

Inhalt

Vorwort	9
-------------------	---

Goethes Gedicht »Ein gleiches«

Text	13
Textkritik	13
Zeitgenössische Handschriften	14
Drucke	24
Datierung	30
1780 oder 1783?	30
Der Renovierungsvermerk	36

Zum Gebrauchswert klassischer Lyrik

Liedkompositionen	37
Johann Caspar Ihling kennt bereits 1812 eine Vertonung von Goethes Nachtlid	37
Carl Friedrich Rungenhagens Vertonung von Goethes Nachtlid von 1806/07	40
Heinrich von Kleists Niederschrift – ein »Gegengedicht« gegen Goethe?	45
Karl Friedrich Zelters »Ruhe«-Lied von 1814	48
Weitere Kompositionen des Nachtlids	51
Der Kult des Ortes	52
Erscheinungsweisen der Popularität	67
Das Nachtlid: universal gebrauchsfähig – auch im Roman	68
Übersetzungen	72
Aspekte der Deutungen	81
Einleitung	81
Zur Bedeutung des Titels »Ein gleiches«	82
Situationsrekonstruktionen	86
Quellen	91

Das Nachtlid als Liebesgedicht	94
Die Bedeutungen der Ruhe	99
Das Nachtlid als lyrisches Paradigma	104
Das Nachtlid als Naturlyrik	110
Formdeutungen	114
Die literarischen Folgen des Nachtlids	123
Verehrung und Verhuzung	123
Nachempfindungen und Aneignungen	131
Verballhornungen zu Werbezwecken	134
Poetische Analysen und andere Manipulationen	141
Veraltet und verbessert	160
Politische Aktualisierungen	164

Materialien zur Interpretation

Zeittafel: Goethe in Ilmenau (1776–1784)	191
Goethestätten in Ilmenaus Umgebung	197
Goethes Tätigkeit in Bergwerksangelegenheiten bis zur Einweihung des Neuen Johannisschachtes (1784) Darin (S. 207–209) Goethes Rede zur Einweihung	200
Goethe: Geologische Überlegungen während der Schweizer Reise 1779 in einem Brief an Charlotte von Stein (3.10.1779)	210
Goethe: »Instruktion für den Bergbeflissenen J. C. W. Voigt« (Frühjahr 1780)	212
Goethe: Aus einem Brief an Charlotte von Stein (6. und 7. bis 8.9.1780)	213
Goethe: Bericht über mineralogische Untersuchungen aus einem Brief an Johann Heinrich Merck (11.10.1780)	215
Goethe: »Über den Granit« (1784)	217
Goethe: »Der Granit als Unterlage aller geologischen Bildung« (1784)	220

Zum Schluss

Versuch einer Interpretation	223
--	-----

Anhang

Dank	239
Literaturverzeichnis	240
Weitere Gedichte mit Bezug auf Goethes Nachtlid	258
Abbildungsnachweis	260
Register	263